



Совещание государств- участников

Distr.: General
9 September 2020
Russian
Original: English

Тридцатое Совещание
Нью-Йорк, 24–26 августа 2020 года

Доклад тридцатого Совещания государств-участников

I. Подготовка к Совещанию в свете пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19)

1. В соответствии с правилом 5 правил процедуры совещаний государств-участников (SPLOS/2/Rev.4)¹ 14 апреля 2020 года Генеральный секретарь направил государствам — участникам Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву уведомление, в котором информировал их о том, что в свете развития ситуации, связанной с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), сроки, продолжительность и формат тридцатого Совещания государств-участников, которое первоначально планировалось провести в Нью-Йорке с 15 по 19 июня 2020 года в соответствии с пунктом 56 резолюции 74/19 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2019 года, еще не подтверждены и что на более позднем этапе будет распространено последующее уведомление, содержащее подробную информацию по этим вопросам².

2. В письме от 11 мая 2020 года Председатель двадцать девятого Совещания Майкл Имран Кану (Сьерра-Леоне) проинформировал государства-участники о том, что Бюро двадцать девятого Совещания проанализировало целесообразность проведения тридцатого Совещания в соответствии с первоначальным графиком и предложило, в частности, отложить проведение тридцатого Совещания как минимум на три дня в период с 31 августа по 4 сентября 2020 года при условии, что в течение этой недели будут предоставлены подходящий зал заседаний и соответствующее конференционное обслуживание. В отсутствие каких-либо возражений против этого предложения 18 мая Председатель двадцать девятого Совещания информировал об этом Председателя Генеральной Ассамблеи.

3. 26 июня в отсутствие каких-либо возражений со стороны государств-участников в отношении дополнительных предложений, распространенных 23 июня, Председатель двадцать девятого Совещания далее информировал Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что он откроет тридцатое Совещание 6 июля 2020 года письмом и что некоторые решения процедурного характера будут

¹ Последний вариант правил процедуры, SPLOS/2/Rev.5, был опубликован 7 мая 2020 года.

² Все документы, включая сообщения, имеющие отношение к тридцатому Совещанию государств-участников, размещены по адресу www.un.org/Depts/los/meeting_states_parties/thirtiethmeetingstatesparties.htm.



приниматься в соответствии с процедурой молчания, аналогичной той, которая изложена в решении 74/544 Генеральной Ассамблеи, озаглавленном «Процедура принятия решений Генеральной Ассамблеей во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19)». Он также информировал Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что в течение недели с 31 августа по 4 сентября не будут предоставлены подходящий зал заседаний и соответствующее конференционное обслуживание и что для целей планирования в качестве потенциальной альтернативы была выбрана неделя с 24 по 28 августа при условии получения подтверждения наличия зала заседаний и конференционного обслуживания.

4. В уведомлении от 29 июня Секретариат информировал государства-участники о вышеупомянутых договоренностях. Он также отметил, что для удовлетворения требований физического дистанцирования могут быть введены ограничения в отношении максимального числа делегатов от каждого государства-участника, которые будут допущены в зал заседаний.

II. Деятельность, предшествующая пленарным заседаниям

A. Открытие Совещания и выборы должностных лиц

5. 6 июля Председатель двадцать девятого Совещания открыл тридцатое Совещание письмом в адрес государств-участников. В тот же день Секретариат распространил уведомление, с тем чтобы предоставить государствам-участникам информацию об обращении с полномочиями в свете логистических ограничений, введенных в связи с превентивными мерами на фоне пандемии COVID-19.

6. 24 июля Совещание государств-участников приняло решение 30/1, озаглавленное «Процедура принятия решений тридцатого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19)», в котором оно разрешило тридцатому Совещанию принять решения, касающиеся избрания Председателя и заместителей Председателя тридцатого Совещания, назначения Комитета по проверке полномочий и утверждения повестки дня и организации работы, в соответствии с процедурой молчания, и уполномочило Комитет по проверке полномочий применять *mutatis mutandis* процедуру, изложенную в том же решении.

7. На основе решения 30/1 государства-участники избрали Бурхана Гафура (Сингапур) Председателем тридцатого Совещания (решение 30/2 от 29 июля 2020 года), а Ибрахима Туре (Кот-д'Ивуар), Алексея Ильницкого (Украина), Эдгара Дэниэла Леала Матту (Гватемала) и Кэри Скотт-Кеммиса (Австралия) заместителями Председателя (решение 30/4 от 14 августа 2020 года).

B. Утверждение повестки дня

8. 14 августа государства-участники утвердили в соответствии с процедурой молчания (решение 30/3) повестку дня тридцатого Совещания (SPLOS/30/1).

C. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

9. 14 августа государства-участники назначили в соответствии с процедурой молчания (решение 30/5) членов Комитета по проверке полномочий в составе

Гондураса, Китая, Монако, Мьянмы, Намибии, Российской Федерации, Сьерра-Леоне, Финляндии и Чили.

10. 23 августа Комитет по проверке полномочий избрал в соответствии с процедурой молчания Хаванату Кебе (Сьерра-Леоне) Председателем и Ньян Лин Ауна (Мьянма) заместителем Председателя.

D. Предлагаемая организация работы

11. В письме от 18 августа Председатель тридцатого Совещания предложил провести 24 августа очное пленарное заседание, посвященное рассмотрению пункта 13 повестки дня, озаглавленного «Выборы семи членов Международного трибунала по морскому праву» и являющегося наиболее актуальным пунктом повестки дня с учетом предстоящего истечения срока полномочий семи членов Трибунала. Председатель также предложил, чтобы рассмотрение оставшихся пунктов повестки дня было проведено в сроки и в порядке, которые будут определены Совещанием, по итогам дальнейших консультаций. По результатам проведения этих консультаций будет отдельно распространена информация об организации работы для рассмотрения других пунктов повестки дня. В этой связи было отмечено, что результаты обсуждения по пункту 11 с) повестки дня, озаглавленному «Рассмотрение административных и бюджетных вопросов Международного трибунала по морскому праву: проект предлагаемого бюджета Международного трибунала по морскому праву на бюджетный период 2021–2022 годов», необходимо будет рассмотреть, а решения, касающиеся бюджета на 2021–2022 годы, — принять до конца года.

III. Пленарные заседания

12. Пленарные заседания будут проведены в зале Генеральной Ассамблеи с 24 по 26 августа 2020 года.

A. Меры предосторожности и меры по смягчению последствий пандемии

13. В результате оценки риска, проведенной Отделом охраны здоровья, техники безопасности и гигиены труда Секретариата в свете пандемии COVID-19, был сделан вывод о том, что проведение очных пленарных заседаний подпадает под категорию мероприятий «среднего риска». Соответственно, для сокращения этого риска представителям государств-участников было настоятельно предложено соблюдать строгие меры предосторожности и смягчения последствий COVID-19, рекомендованные Отделом, что было упомянуто Председателем тридцатого Совещания в его сообщении от 21 августа 2020 года. Эти меры включали ограничение числа участников одним представителем от каждого государства-участника, поэтапное прибытие, строгое соблюдение требований физического дистанцирования и ношение защитных масок, поэтапный отъезд представителей после голосования и объявление результатов выборов в письме и в ходе веб-трансляции³.

³ Председатель тридцатого Совещания провел 21 августа с участием Секретариата онлайн-брифинг, посвященный логистическим и процедурным аспектам, упомянутым в его письме от той же даты.

В. Решения, принятые в соответствии с процедурой молчания

14. Совещание провело 24 августа пленарное очное заседание и приняло к сведению решения, принятые в соответствии с процедурой молчания, а именно решение 30/1, озаглавленное «Процедура принятия решений тридцатым Совещанием государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19)», решение 30/2, озаглавленное «Выборы Председателя», решение 30/3, озаглавленное «Утверждение повестки дня», решение 30/4, озаглавленное «Выборы заместителей Председателя», и решение 30/5, озаглавленное «Назначение Комитета по проверке полномочий».

С. Предлагаемая организация работы

15. Совещание утвердило организацию работы, предложенную Председателем в его письме от 18 августа 2020 года (см. пункт 11).

Д. Доклад Комитета по проверке полномочий

16. Затем Председатель Комитета по проверке полномочий представила по пункту 12 повестки дня доклад Комитета ([SPLOS/30/13](#)). Она заявила, что от всех 168 государств-участников поступила информация о назначении ими представителей на тридцатое Совещание, которая была принята при том понимании, что Секретариату будут препровождены официальные полномочия. Комитет проверил и принял полномочия представителей 156 государств-участников, а Председатель рекомендовал принять полномочия 12 оставшихся представителей, которые были представлены после рассмотрения полномочий Комитетом 20 августа 2020 года, и принять резолюцию об утверждении доклада Комитета.

17. Совещание утвердило доклад Комитета по проверке полномочий при том понимании, что в соответствии с правилом 1 правил процедуры срок полномочий будет покрывать весь период до созыва тридцать первого Совещания ([SPLOS/263](#), пункт 101).

IV. Выборы семи членов Международного трибунала по морскому праву

18. На своих пленарных заседаниях, состоявшихся 24–26 августа, Совещание провело выборы семи членов Трибунала для заполнения мест тех членов, чей срок полномочий истекает 30 сентября 2020 года. Выборы были проведены в соответствии с пунктом 4 статьи 4 Статута Трибунала (приложение VI к Конвенции). Счетчиками голосов выступали члены делегаций Австралии, Венгрии, Судана, Эквадора и Японии.

19. Председатель сослался на записку Секретаря Трибунала о процедуре выборов ([SPLOS/30/7](#)), список кандидатов, выдвинутых государствами-участниками для избрания в состав Трибунала ([SPLOS/30/8](#)), записку Секретаря, препровождающую биографические справки кандидатов ([SPLOS/30/9](#)), и документ зала заседаний, содержащий полные биографические справки кандидатов, выдвинутых для избрания (SPLOS/30/CRP.1).

20. Председатель сослался на статьи 2 и 3 Статута Трибунала, отметив, в частности, что в соответствии с пунктом 2 статьи 3 от каждой географической группы, установленной Генеральной Ассамблеей, может быть не менее трех

членов. Он также отметил, что для целей проведения выборов семи членов Трибунала на нынешнем заседании будет применяться порядок распределения мест в Трибунале и Комиссии по границам континентального шельфа (SPLOS/201), если Совещание не примет иного решения.

21. Председатель заявил, что в соответствии с этой схемой региональное распределение семи мест для выборов будет следующим: одно место для члена от Группы африканских государств; одно место для члена от Группы государств Азии и Тихого океана; одно место для члена от Группы государств Восточной Европы; два места для членов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одно место для члена от Группы государств Западной Европы и других государств. Одно оставшееся место будет выделено члену от государств Африки, государств Азии и Тихого океана или государств Западной Европы и других государств (так называемое плавающее место).

22. Председатель напомнил в этой связи, что 3 июля Секретарь Трибунала получил от Постоянного представительства Зимбабве при Организации Объединенных Наций сообщение от 2 июля, в котором указывалось, что правительство Зимбабве приняло решение снять кандидатуру Хэппиаса Жоу (SPLOS/30/8/Add.1). Председатель отметил, что, следовательно, из трех региональных групп, из которых на плавающее место может претендовать один член, только Группа государств Западной Европы и других государств имеет на одного кандидата больше, чем число мест, выделенных этой группе. Соответственно, на плавающее место будут рассматриваться только кандидаты от Группы государств Западной Европы и других государств.

23. Председатель также отметил, что 18 августа он получил совместное сообщение от постоянных представителей Италии и Мальты при Организации Объединенных Наций, в котором указывается, что Дейвид Дж. Аттард (Мальта) будет бороться за место, выделенное для Группы государств Западной Европы и других государств, и что Ида Караччиоло (Италия) не будет бороться за место, выделенное для этой региональной группы, а вместо этого будет претендовать на плавающее место⁴. Председатель отметил, что, следовательно, единственным кандидатом, претендующим на плавающее место, является г-жа Караччиоло и что в бюллетене для голосования для избрания кандидата на плавающее место будет значиться только ее имя. Кроме того, поскольку ни один из кандидатов не был выдвинут как на место, отведенное Группе, так и на плавающее место, Совещание могло бы провести одновременное тайное голосование по всем местам, включая плавающее место.

24. Председатель напомнил делегациям, что, согласно пункту 4 статьи 4 Статута Трибунала, кворум составляют две трети государств-участников и что те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании, объявляются избранными при условии, что такое большинство включает большинство государств-участников. Кандидаты, получившие требуемое большинство и наибольшее число голосов, объявляются избранными в пределах количества мест, подлежащих заполнению по каждому региону. В соответствии с правилом 65 или правилом 66 правил процедуры (SPLOS/2/Rev.5)⁵ голосование будет продолжаться до тех пор, пока не будут заполнены все места.

25. Председатель информировал участников о том, что будет составлен один комплект бюллетеней с отдельным листом для каждой из пяти региональных групп, а также отдельным листом для плавающего места, причем в них будут

⁴ См. письмо Председателя тридцатого Совещания от 21 августа 2020 года.

⁵ См. сноску 1.

содержаться фамилии кандидатов вместе с названиями выдвинувших их государств.

26. Участники Совещания согласились с процедурой выборов, изложенной Председателем.

27. По завершении первого тура голосования Председатель объявил о выборах в Трибунал на девятилетний срок полномочий с 1 октября 2020 года по 30 сентября 2029 года следующих шести человек: Дейвида Дж. Аттарда (Мальта), Иды Караччиоло (Италия), Цзелуна Дуаня (Китай), Марии Терезы Инфанте Каффи (Чили), Мориса Кенгне Камги (Камерун) и Маркияна Кулика (Украина) (резюме баллотирования на должности см. в приложении).

28. 25 августа был проведен безрезультатный второй тур голосования (первое ограниченное голосование) для избрания кандидата на оставшееся место, которое должно было быть заполнено из числа кандидатов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Позднее в тот же день Председатель получил сообщение, информирующее его о том, что правительство Бразилии приняло решение снять кандидатуру Родригу Фернандиса Мори. В письме от той же даты, когда он распространил данное сообщение, Председатель указал, что, следовательно, единственным кандидатом, претендующим на место, отведенное для Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в рамках ограниченного голосования, является Кэти-Анн Браун (Ямайка) и что в бюллетене будет значиться только ее имя.

29. После завершения третьего тура голосования (второго ограниченного голосования) 26 августа Председатель объявил об избрании Кэти-Энн Браун на девятилетний срок полномочий, начинающийся 1 октября 2020 года и истекающий 30 сентября 2029 года.

30. Пленарное заседание тридцатого Совещания было затем объявлено закрытым при том понимании, что рассмотрение оставшихся пунктов повестки дня будет проведено в сроки и в порядке, которые будут определены по итогам консультаций⁶.

⁶ См. письмо Председателя тридцатого Совещания от 26 августа 2020 года.

Приложение

Резюме баллотирования на должности семи членов Международного трибунала по морскому праву

1. Для проведения выборов потребовалось три тура голосования. В первом туре из 166 поданных голосов при 9 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) по одному месту, отведенному представителю Группы африканских государств, кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 105 голосов. На это место 157 голосами был избран Морис Кенгне Камга (Камерун). В голосовании по одному месту, отведенному представителю Группы государств Азии и Тихого океана, из 166 поданных голосов при 17 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 100 голосов. На это место 149 голосами был избран Цзелун Дуань (Китай). В голосовании по одному месту, отведенному представителю Группы государств Восточной Европы, из 166 поданных голосов при 16 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 100 голосов. На это место 150 голосами был избран Маркиян Кулик (Украина). В голосовании по двум местам, отведенным для представителей Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, из 166 поданных голосов при 2 недействительных бюллетенях и 1 воздержавшемся кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 109 голосов. На одно из мест 120 голосами была избрана Мария Тереза Инфанте Каффи (Чили). Остальные три кандидата не получили требуемого числа голосов для избрания на второе место. В голосовании по одному месту, отведенному представителю Группы государств Западной Европы и других государств, из 166 поданных голосов при 6 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 107 голосов. На это место 160 голосами был избран Дейвид Дж. Аттард (Мальта). В голосовании по одному месту, отведенному представителю Группы африканских государств, Группы государств Азии и Тихого океана или Группы государств Западной Европы и других государств, из 166 поданных голосов при 7 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 106 голосов. На это место 159 голосами была избрана Ида Караччиоло (Италия). Таким образом, в первом туре было избрано шесть кандидатов.

2. 25 августа 2020 года в отношении оставшегося места, выделенного представителю Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, был проведен второй тур голосования (первое ограниченное голосование). В соответствии с правилом 66 правил процедуры этот тур голосования был ограничен двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования. Из 165 поданных голосов при 3 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 108 голосов. Ни один из двух кандидатов не получил требуемого большинства голосов.

3. 26 августа в отношении оставшегося места, выделенного представителю Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, был проведен третий тур голосования (второе ограниченное голосование). В соответствии с правилом 66 правил процедуры этот тур голосования был ограничен двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования. Вместе с тем после того, как правительство Бразилии сняло кандидатуру Родригу Фернандиса Мори, для участия в третьем туре голосования был рассмотрен только один кандидат, что было необходимо, несмотря на этот отзыв, поскольку, согласно Статуту Международного трибунала по морскому праву,

для избрания кандидата необходимо было выполнить требования, касающиеся большинства, о которых говорится в пункте 24 настоящего доклада. Из 159 поданных голосов при 6 воздержавшихся (недействительных бюллетеней не было) кандидат, подлежащий избранию, должен был набрать 102 голоса. На это место 153 голосами была избрана Кэти-Энн Браун (Ямайка).
